

# Jorge Antonio Leoni de León

---

## Curriculum vitae

### Educación universitaria

- 2008 **Doctor**, *Université de Genève*, Suiza, *Doctor en Letras, mención Lingüística General* (Docteur ès lettres, mention linguistique), *especialidad en Lingüística Computacional, Universidad de Ginebra*  
<https://archive-ouverte.unige.ch/unige:594>
- 2000 **Diplôme d'études supérieures (DES)**, *Université de Genève*, Suiza, Posgrado en Lingüística  
Procesamiento automático de los pronombres clíticos del español en un analizador sintáctico profundo.
- 1997 **Licenciado en Filología Española**, *Universidad de Costa Rica*

### Educación comercial

- 1987 *Técnico medio en Contabilidad*, Colegio Técnico Profesional, de Educación Comercial y de Servicios (COTEPECOS), San José, Costa Rica.

### Educación secundaria

- 1987 Conclusión de Estudios de Educación Diversificada, Colegio Técnico Profesional, de Educación Comercial y de Servicios (COTEPECOS), San José, Costa Rica.

### Educación primaria

- 1981 Escuela José Figueres Ferrer, San José, Costa Rica, 1981.

### Idiomas

Español	Lengua materna.
Francés	Avanzado.
Inglés	Avanzado.
Esperanto	Avanzado.
Mandarín	Básico.

### Lenguajes informáticos

AppleScript, CSS, HTML, Java, L<sup>A</sup>T<sub>E</sub>X, Perl, PHP, Prolog, Python, SQL, XML, XSLT.

---

## Carrera académica

- Desde el 1° noviembre de 2013 **Profesor Catedrático**, *Escuela de Filología, Lingüística y Literatura*, Universidad de Costa Rica, Investigador y docente  
🌐 <http://www.cea.ucr.ac.cr/listado-regimen> 🌐 <http://filologia.ucr.ac.cr>
- Mayo 2010 – Octubre 2013 **Profesor Asociado**, *Escuela de Filología, Lingüística y Literatura*, Universidad de Costa Rica, Investigador y docente  
🌐 <http://filologia.ucr.ac.cr>
- Agosto 2008–Mayo 2010 **Profesor invitado**, *Escuela de Filología, Lingüística y Literatura*, Universidad de Costa Rica, Investigador y docente
- 2004–mayo 2008 **Asistente de investigación**, *Laboratorio de Análisis y de Tecnología del Lenguaje*, Universidad de Ginebra, Asistente de investigación en el Laboratorio de Análisis y de Tecnología del Lenguaje (LATL)  
🌐 <http://www.latl.unige.ch>

---

## Experiencia docente–administrativa

### Puestos de dirección

- 2020–2024, **Director**, *Institut de recherches linguistiques*, Universidad de Costa Rica  
2016–2020 🌐 <http://www.inil.ucr.ac.cr>
- 2022–2024, **Subdirector**, *Escuela de Filología, Lingüística y Literatura*, Facultad de Letras, Universidad de Costa Rica  
2020–2022,  
2018–2020, 🌐 <http://filologia.ucr.ac.cr>  
2016–2018
- 2024 (1° de enero)–2025 (31 de diciembre), **Director**, *Kañina, Revista de Artes y Letras de la Universidad de Costa Rica*, Universidad de Costa Rica  
🌐 <http://www.revistas.ucr.ac.cr/index.php/kanina>
- 2019–2023,  
2015–2019
- 2014–2016 **Subdirector**, *Institut de recherches linguistiques*, Facultad de Letras, Universidad de Costa Rica
- Desde diciembre de 2010–Set.2016 **Director**, *Programa de Posgrado en Lingüística*, Universidad de Costa Rica, Director del Programa de Posgrado en Lingüística  
🌐 <http://www.linguistica.sep.ucr.ac.cr>
- 2002–2004 **Coordinador**, *Proyecto de Trabajo Comunal Universitario Víctor Ml. Arroyo*, Universidad de Costa Rica, Dirección general del proyecto

### Órganos colegiados

- 2020–2022, Representante del Área de Artes y Letras en la Comisión Editorial del Sistema Editorial y de Difusión de la Investigación (SIEDIN), Universidad de Costa Rica.  
2018–2020 🌐 <http://www.editorial.ucr.ac.cr/acerca-de-la-eucr/comision-editorial.html>
- 2020–2022, Representante de Área ante el Consejo Asesor del Instituto de Investigaciones en Arte (IIArte), Universidad de Costa Rica. 🌐 <http://iiarte.ucr.ac.cr>
- 2019–2021, Miembro del Consejo Asesor del Instituto de Investigaciones Filosóficas (INIF: *Instituto de Investigaciones Filosóficas*), Université du Costa Rica. 🌐 <http://inif.ucr.ac.cr>




*Escuela de Filología, Lingüística y Literatura, Facultad de Letras, Universidad de Costa Rica*

11501 San Pedro Montes de Oca, Costa Rica


✉ [antonio.leoni\(at\)ucr.ac.cr](mailto:antonio.leoni(at)ucr.ac.cr) • 🌐 [www.mulkin.info](http://www.mulkin.info)

📞 0000-0001-5517-9034 • Actualización: 10/04/2024




2/22

- 2014–2020 Representante de los Posgrados ante el Consejo Científico del Centre de recherches en technologies de l'information et la communication (CITIC), Universidad de Costa Rica.  <http://citic.ucr.ac.cr>
- 2012–2016 Representante del Área de Artes y Letras, Consejo del Sistema de Estudios de Posgrado, Universidad de Costa Rica.  
 [http://www.cu.ucr.ac.cr/normativ/sistema\\_estudios\\_posgrado.pdf](http://www.cu.ucr.ac.cr/normativ/sistema_estudios_posgrado.pdf)
- 2009–2015 Miembro del Consejo Científico del Institut de recherches linguistiques de la Universidad de Costa Rica.  <http://inil.ucr.ac.cr>
- 2013–2015 Representante de los Posgrados, Consejo de Facultad, Facultad de Letras, Universidad de Costa Rica







## Experiencia profesional




- 2001–2002 **Consultor en Lingüística Informática**, *Word Magic Software, s.a.*, San José, Costa Rica, Formalización de la morfosintaxis española e investigación de tecnologías de tratamiento de documentos (memorias de traducción, formatos de publicación, etc)  
 <http://www.wordmagicsoft.com>
- 1999–2003 **Consultor en tecnología de la información y esperanto**, *ID Network*, La Haya, Holanda, Web Master de la organización, consultor en sitios web dinámicos y profesor de esperanto
- Verano 1999 **Operador de PC**, *Organización Internacional del Trabajo*, Ginebra, Suiza, Transcripción de documentos
- Verano 1998 **Operador de PC**, *Organización Mundial del Comercio (OMC)*, Ginebra, Suiza, Transcripción y revisión de documentos
- 1988 **Auxiliar de contabilidad**, *Caja de ANDE*, San José, Costa Rica, Control del disponible diario de efectivo y de los cheques emitidos

## Investigación

- 2023–2025 **Construcción de una representación jerárquica de emociones: una taxonomía para el procesamiento automatizado del español**, *Investigador principal*, Institut de recherches linguistiques (INIL), Universidad de Costa Rica  
Construcción de una taxonomía de emociones para el español con base en métodos de aprendizaje automático. Investigador asociado: Dr. Edgar Casasola Murillo. Código: 745–C3–049.  

- 2021–2023 **El uso del pronombre clítico ‘se’ en construcciones inacusativas y antipasivas en documentos coloniales hispanoamericanos (siglos XVI–XIX)**, *Investigador asociado*, Institut de recherches linguistiques (INIL), Universidad de Costa Rica  
Análisis histórico del pronombre clítico “se” en la sintaxis inacusativa y antipasiva del español de Costa Rica. Investigadora principal: Dra. Gabriela Cruz Volio. Código: 745–C1–044.  

- 2020–2023 **Edición crítica de la “Relación individual de las fiestas, con que se celebró la dedicación del suntuosísimo templo del calvario de Esquipulas” (1759) de Alonso de Arcos y Moreno**, *Investigador asociado*, Institut de recherches linguistiques (INIL), Universidad de Costa Rica  
Investigador principal: Dr. Alexander Sánchez Mora. Código: 745–C0–771. 

- 2020–2022 **Incorporación de referentes de pronombres clíticos del español en modelos de representación para tareas del procesamiento del lenguaje natural**, *Investigador principal*, Institut de recherches linguistiques (INIL) , Universidad de Costa Rica  
 Desarrollo de un método de incorporación de referentes de pronombres clíticos del español en modelos de representación para tareas de representación del procesamiento del lenguaje natural. Investigador asociado: Dr. Edgar Casasola Murillo. Código: 745–C0–095. 
- 2017–2021 **Análisis de mecanismos de coherencia sintáctica y semántica del español**, *Investigador principal*, Institut de recherches linguistiques (INIL) , Universidad de Costa Rica  
 Análisis formal de los principales fenómenos sintácticos y semánticos del español, enfatizando en la coherencia entre esos dos niveles del Lenguaje y los módulos gramaticales necesarios para su funcionamiento. Código: 745–B7–097. 
- 2018–2020 **Efectos de la opacidad del lenguaje y del bilingüismo en el proceso de lectura**, *Investigador asociado*, Institut de recherches linguistiques (INIL) e Instituto de Investigaciones Psicológicas, Universidad de Costa Rica  
 Objetivo: Investigar la modulación de la memoria de trabajo (MT) en el proceso de lectura según la distancia emocional y el impacto de la profundidad ortográfica en bilingües. Código: 745–B8311. Investigador principal: Dr. Thomas Castelain ((M.L. Alejandro Cambroner Delgadillo, desde junio de 2020). Investigador asociado: Dr. Jorge Antonio Leoni de León. Colaborador externo: Dr. Diego de León Rodríguez (Suiza). 
- 2017–2019 **Diccionario de prácticas mágicas: voces de uso común en Costa Rica**, *Investigador asociado*, Institut de recherches linguistiques (INIL) , Universidad de Costa Rica  
 Objetivo: Elaborar un diccionario de carácter enciclopédico que reúna voces de uso común en Costa Rica relacionadas con prácticas mágicas. Código: 745–B7295. Investigador principal: Dr. Alexánder Sánchez Mora. Investigadores asociados: Dr. Jorge Antonio Leoni de León y Dr. Sergio Cordero Monge. 
- 2016–2016 **Desarrollo de un modelo basado en extracción de características del texto para clasificar comentarios de opinión en lengua española según su polaridad**, *Investigador asociado*, Escuela de Ciencias de la Computación e Informática, Universidad de Costa Rica  
 Objetivo: Desarrollar un modelo basado en extracción de características del texto para clasificar comentarios de opinión en lengua española según su polaridad. Código: 326–B6175. Investigador principal: M.Sc. Edgar Casasola Murillo. Investigadores asociados: Dra. Gabriela Marín Raventós y Dr. Jorge Antonio Leoni de León. 
- 2015–2017 **Análisis de contextos definicionales en un corpus de gastronomía tradicional en Costa Rica (CODEGAT)**, *Investigador asociado*, Institut de recherches linguistiques (INIL) , Universidad de Costa Rica  
 Identificación de patrones de definición en corpus no anotados y proposición de un estándar de definición lexicográfica para la gastronomía. Código: 745–B5–098. Investigador principal: M.L. Mario Hernández. 
- 2014–2017 **Análisis de sentimientos: una aproximación híbrida**, *Investigador principal*, Institut de recherches linguistiques , Universidad de Costa Rica  
 Desarrollo de una metodología híbrida (semántico-vectorial) para el análisis computacional de sentimientos. Código 745–B4–048. Investigador asociado: Prof. Édgar Casasola Murillo. 


- 2014–2016 **Diccionario ontológico de términos gastronómicos de Costa Rica**, *Investigador principal*, Institut de recherches linguistiques , Universidad de Costa Rica  
Recopilación y clasificación ontológica de términos gastronómicos de Costa Rica. Código 745–B4-708. 
- 2013–2015 **Desarrollo de herramientas interactivas para el mejoramiento y la certificación del español escrito (Fase 1)**, *Investigador principal*, Institut de recherches linguistiques , Universidad de Costa Rica  
Elaboración de herramientas computacionales interactivas especializadas en el mejoramiento de la expresión escrita. Código 745–B2–A13. Investigadora asociada: Dra. Carla Jara Murillo.  

- 2011–2012 **Interfaz para el Procesamiento de Corpus Lingüísticos Digitales (IPRO-COLDI)**, *Investigador asociado*, Institut de recherches linguistiques , Universidad de Costa Rica  
Investigadora Principal: Dra. Carla Jara Murillo. Interfaz para el procesamiento, almacenamiento y consulta de corpus lingüísticos digitales. Código: 745–B1–244. 
- 2010–2012 **Actualización del Modelo Léxico–Sintáctico de las Locuciones del Español (Mulkin)**, *Investigador principal*, Institut de recherches linguistiques , Universidad de Costa Rica  
Modelo fraseológico computacional basado en el comportamiento sintáctico de las locuciones. Código 745–B1–002. 
- 2010–2012 **Interfaz Lexicográfica Polivalente (INLEXPO)**, *Investigador principal*, Institut de recherches linguistiques , Universidad de Costa Rica  
Aplicación web para la redacción de diccionarios que comprende toda la cadena de producción desde la definición de los usuarios, la distribución de responsabilidades, la redacción y sugerencia de artículos de entrada, la asignación de ejemplos de acuerdo con un corpus y la publicación en html, pdf o texto. Código 745–A5–907. 
- 2010–2011 **Calculador lexicoestadístico de frecuencia, dispersión y uso (CALEFDU)**, *Investigador principal*, Programa de Lexicografía, Institut de recherches linguistiques , Universidad de Costa Rica  
Software para producir automáticamente un diccionario lexicoestadístico a partir de un corpus conformado por redacciones de estudiantes de secundaria. Código: 745–B0–183. 
- 2008–2011 **Modelización computacional del lenguaje: representaciones, métodos y aplicaciones**, *Investigador principal*, Institut de recherches linguistiques , Universidad de Costa Rica  
Definición de una gramática formal estricta para las lenguas naturales, capaz de describir los fenómenos gramaticales de las lenguas habladas en Costa Rica, de manera que éstas puedan ser modelizadas computacionalmente con el fin de producir aplicaciones informáticas lingüísticamente fundamentadas. Código 745–A8–188. 
- 2006–2008 **Proyecto de traducción automática Multra**, *Asistente en investigación y candidato a doctorado*, Laboratoire d'Analyse et de Technologie du Langage (LATL) (<http://www.latl.unige.ch/>), Departamento de Lingüística, Universidad de Ginebra  
Investigador principal: Prof. Éric Wehrli. Evaluación y mantenimiento del sistema, mejoramiento de los métodos de traducción del español hacia el francés, así como del léxico español, actualización del corpus.  [http://www.latl.unige.ch/french/projets/Multra\\_f.html](http://www.latl.unige.ch/french/projets/Multra_f.html)

- 2004–2006 **Projet Multilingue**, *Asistente en investigación y candidato a doctorado*, Laboratoire d'Analyse et de Technologie du Langage (LATL) (<http://www.latl.unige.ch/>), Departamento de Lingüística, Universidad de Ginebra  
 Investigador principal: Prof. Éric Wehrli. Mejoramiento y mantenimiento del etiquetador y del analizador del español.  [http://www.latl.unige.ch/french/projets/liste\\_projets.html](http://www.latl.unige.ch/french/projets/liste_projets.html)
- 2001–2003 **Sistema léxico virtual**, *Investigador principal*, Institut de recherches linguistiques, Universidad de Costa Rica  
 Desarrollo de una metodología de codificación del léxico del lenguaje humano que permita obtener un nivel óptimo de desambiguación en la realización de todos los lemas coordinados realizados en la frase (lo cual se produce dentro de un sistema complejo -la sintaxis- a partir de otro sistema complejo que es el del léxico) con el fin de facilitar la introducción y la recuperación de información en las tecnologías del lenguaje desarrolladas en español y en inglés, muy particularmente. Código No 745-A1-827. 
- 1996–1997 **Estudios de Lexicografía Hispano-Costarricense, ELEXHICÓS**, *Asistente en investigación*, Escuela de Filología, Lingüística y Literatura, Universidad de Costa Rica  
 Investigador principal: Prof. Víctor Ml. Sánchez Corrales. Codificador del corpus del proyecto de investigación Léxico Básico Preescolar Costarricense para su tratamiento informático, dentro del marco del Diccionario Básico Escolar.  <https://inil.ucr.ac.cr/programas/lexicografia/>







## Proyectos de docencia

- 2016–2019 **Centro de Examen SIELE de la Universidad de Costa Rica**, *Investigador asociado*, Institut de recherches linguistiques, Universidad de Costa Rica  
 El Centro de Examen SIELE aplica los exámenes de certificación de nivel del español del Servicio Internacional de Evaluación de la Lengua Española (SIELE: <https://siele.org>), el cual quedó establecido para la Universidad de Costa Rica según el “Acuerdo No Normativo Entre el Instituto Cervantes, la Universidad Nacional Autónoma de México y la Universidad de Salamanca, Instituciones Titulares del SIELE, Servicio Internacional de Evaluación de la Lengua Española y la Universidad de Costa Rica, por el que se la Reconoce como Universidad Asociada al SIELE” (firmado el 10 de marzo de 2016). Proyecto internacional de docencia de la Vicerrectoría de Docencia. Código: PD-INT-02-2017. Coordinador del centro de la Universidad de Costa Rica desde 2016 hasta 2018. Investigadora principal: Dra. Patricia Guillén Solano (desde octubre de 2018). Investigadores asociados: Dr. Jorge Antonio Leoni de León y M.L. Ericka Vargas Castro.

## Actividades de Investigación

- 2020-2022 **X Coloquio Costarricense de Lexicografía**, *Investigador asociado*, Institut de recherches linguistiques (INIL), Universidad de Costa Rica  
 Encuentro académico en torno a las disciplinas lingüísticas de la lexicografía y la lexicología para analizar y divulgar resultados y perspectivas de investigaciones actuales. Investigador principal: Dr. Cordero Monge, Sergio. Investigadores asociados: Dr. Víctor Ml. Sánchez Corrales y Dr. Jorge Antonio Leoni de León. Código: 745-C0714. 
- 2020-2021 **Seminario de Política Lingüística, Planificación Lingüística y Evaluación (LPLP20)**, *Investigador principal*, Institut de recherches linguistiques, Universidad de Costa Rica  
 Seminario internacional de una semana de duración en el que se abordarán los siguientes temas: (1) historia, objetivos y aplicaciones de la Política Lingüística y la Planificación Lingüística; (2) Evaluación de Políticas Lingüísticas; (3) Justicia Lingüística (desigualdad entre las lenguas y los derechos humanos). Actividad reprogramada para 2021. Código: 745-C0-713.



- 2018 **II Coloquio Costarricense de Procesamiento del Lenguaje Natural**, *Investigador principal*, Institut de recherches linguistiques (INIL) y Centre de recherches en technologies de l'information et la communication (CITIC) , Universidad de Costa Rica  
25 y 26 de octubre de 2018. Actividad de investigación. Código: 745-B7783. Investigadores asociados: Dra. Gabriela Marín Raventós y M.Sc. Edgar Casasola Murillo 
- 
- 2017 **Seminario de Política Lingüística, Planificación Lingüística y Evaluación (LPLPE17)**, *Investigador principal*, Institut de recherches linguistiques , Universidad de Costa Rica  
Seminario internacional de una semana de duración en el que se abordarán los siguientes temas: (1) historia, objetivos y aplicaciones de la Política Lingüística y la Planificación Lingüística; (2) Evaluación de Políticas Lingüísticas; (3) Justicia Lingüística (desigualdad entre las lenguas y los derechos humanos). Códigos: 745-B7-727 y ED-3256.  
- 2016 **I Coloquio Costarricense de Procesamiento del Lenguaje Natural**, *Investigador principal*, Institut de recherches linguistiques (INIL) y Centre de recherches en technologies de l'information et la communication (CITIC) , Universidad de Costa Rica  
1º, 2 y 3 de febrero de 2016. Actividad de investigación. Investigadores asociados: Dra. Gabriela Marín Raventós y M.Sc. Edgar Casasola Murillo. Código: 745-B5754.  
 

## Docencia

### Universidad de Costa Rica

- 2024, 2022, **Aprendizaje Automático en Lingüística**, *Programa de Posgrado en Lingüística*,  
2021 Sistema de Estudios de Posgrado (<http://www.linguistica.sep.ucr.ac.cr>)
- 2023, 2022, **Esperanto I**, *Escuela de Filología, Lingüística y Literatura*  
2021, 2018,  
2016, 2001
- 2023, 2018, **Análisis Sintáctico I**, *Programa de Posgrado en Lingüística*, Sistema de Estudios de  
2017 Posgrado (<http://www.linguistica.sep.ucr.ac.cr>)
- 2020, 2011 **Procesamiento Automatizado de Textos en Filología y Lingüística**, *curso de Bachillerato*, Escuela de Filología, Lingüística y Literatura
- 2020, 2011, **Lingüística Computacional I**, *Programa de Posgrado en Lingüística*, Sistema de  
2010, 2009 Estudios de Posgrado (<http://www.linguistica.sep.ucr.ac.cr>)
- 2019, 2014 **Perspectivas de investigación en el ámbito de la lengua**, *curso de bachillerato*,  
Escuela de Filología, Lingüística y Literatura
- 2019, 2016, **Procesamiento del Lenguaje Natural**, *Programa de Posgrado en Lingüística*,  
2015 Sistema de Estudios de Posgrado (<http://www.linguistica.sep.ucr.ac.cr>)
- 2017 **Escuelas Gramaticales**, *curso de Licenciatura*, Escuela de Filología, Lingüística y  
Literatura
- 2016, 2014, **Análisis Sintáctico I**, *curso de Licenciatura*, Escuela de Filología, Lingüística y  
2009 Literatura

- 2015, 2013, **Tecnologías y Producción Textual I**, *Escuela de Filología, Lingüística y Literatura*  
 2012, 2010,  
 2009, 2008,  
 2003, 2002
- 2015, 2011, **Seminario de actualización lingüística**, *curso de Licenciatura*, *Escuela de Filología, Lingüística y Literatura*, En 2015 fue dedicado a los aspectos biológicos, cognitivos y filosóficos de la gramática generativa, en 2011, a la Gramática Léxico Funcional (LFG), en 2010, a la influencia de Chomsky en la Lingüística Contemporánea
- 2014 **Escuelas Gramaticales**, *Programa de Posgrado en Lingüística*, *Sistema de Estudios de Posgrado* (<http://www.linguistica.sep.ucr.ac.cr>)
- 2014 **Semántica**, *Programa de Posgrado en Lingüística*, *Sistema de Estudios de Posgrado* (<http://www.linguistica.sep.ucr.ac.cr>)
- 2013, 2012, **Lingüística Formal**, *Programa de Posgrado en Lingüística*, *Sistema de Estudios de Posgrado* (<http://www.linguistica.sep.ucr.ac.cr>)
- 2013, 2012 **Semántica**, *curso de licenciatura*, *Escuela de Filología, Lingüística y Literatura*
- 2013, 2008, **Curso Básico de Redacción**, *curso de Bachillerato*, *Escuela de Filología, Lingüística y Literatura*  
 2003, 2002,  
 2001
- 2011 **Expresión Oral**, *curso de Bachillerato*, *Escuela de Filología, Lingüística y Literatura*
- 2010 **Morfosintaxis**, *curso de Licenciatura*, *Escuela de Filología, Lingüística y Literatura*
- 2009 **Modelos sintácticos generativos**, *Programa de Posgrado en Lingüística*, *Sistema de Estudios de Posgrado* (<http://www.linguistica.sep.ucr.ac.cr>)
- 2009 **Tecnologías y Producción Textual II**, *Escuela de Filología, Lingüística y Literatura*
- 2009 **Gramática Española Moderna**, *curso de Licenciatura*, *Escuela de Filología, Lingüística y Literatura*
- 2009, 2008, **Gramática española para Lenguas Modernas**, *Escuela de Filología, Lingüística y Literatura*  
 2003
- 2002 **Curso Redacción Española**, *curso de Bachillerato*, *Escuela de Filología, Lingüística y Literatura*
- 2001 **Comunicaciones II**, *curso de Bachillerato*, *Escuela de Artes Plásticas, Facultad de Bellas Artes*
- 2001 **Comunicaciones I**, *curso de Bachillerato*, *Escuela de Artes Plásticas, Facultad de Bellas Artes*
- 1993 **Curso Básico de Esperanto**, *Programa de extensión docente*, *Escuela de Filología, Lingüística y Literatura*
- 1992–1995 **Esperanto**, *Curso Libre, dos semanas de duración*, *Estudios Generales*  
*Universidad de Ginebra*
- 2006–2007, **Trabajos prácticos en Lingüística computacional**, *Asistente a cargo de las prácticas para el curso *Traitement automatique des langues naturelles (TALN)* del Prof. Éric Wehrli, Département de linguistique, Université de Genève*  
 2005–2006  
<http://www.unige.ch/lettres/linguistique/enseignement.php>  
*Universidad Nacional*
- 2002 **Teorías gramaticales contemporáneas**, *Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje*, *Universidad Nacional, Heredia, Costa Rica*

*Escuela de Filología, Lingüística y Literatura, Facultad de Letras, Universidad de Costa Rica*

*11501 San Pedro Montes de Oca, Costa Rica*

✉ [antonio.leoni\(at\)ucr.ac.cr](mailto:antonio.leoni(at)ucr.ac.cr) • 🌐 [www.mulkin.info](http://www.mulkin.info)

📞 0000-0001-5517-9034 • *Actualización: 10/04/2024*

8/22



- 2002 **Lingüística I (en francés)**, *Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje*, Universidad Nacional, Heredia, Costa Rica
- 2001 **Teorías literarias contemporáneas**, *curso de Licenciatura*, Sede Chorotega
- 2001 **Teatro y ensayo hispanoamericanos**, *curso de Licenciatura*, Sede Chorotega
- 2001 **Novela y Relato hispanoamericanos**, *curso de Licenciatura*, Sede Chorotega  
Instituto Tecnológico de Costa Rica
- 2001 **Diálogos Indígenas**, *Curso de Formación Humanística*

## Publicaciones

### 2023

- Leoni de León, J.A. (2023). *The Relationship Between Language Policy and Planning, Theoretical Linguistics and Natural Language Processing*. In: Gazzola, M., Gobbo, Johnson, D. C., & Leoni de Leon, J. A., *Epistemological and Theoretical Foundations in Language Policy and Planning*. Palgrave Macmillan, Cham. [https://doi.org/10.1007/978-3-031-22315-0\\_5](https://doi.org/10.1007/978-3-031-22315-0_5)

### 2021

- Sergio Cordero Monge y Jorge Antonio Leoni de León (2021). *Observaciones en torno a las locuciones verbales con saturación de la posición de sujeto*. En Miyares, Leonel (Ed.) *Contribuciones a la Lingüística y a la Comunicación Social. Tributo a Vitelio Ruiz Hernández* (pp 12–16). Centro de Lingüística Aplicada, Santiago de Cuba. [ ISBN: 978-959-7174-40-0 ]

### 2020

- Jorge Antonio Leoni de León (2020). *Concordancia plural en formas verbales infinitivas del español de Costa Rica / Plural Agreement in Infinitive verbs of Costa Rican Spanish*. *Revista de Filología y Lingüística* 46(Extraordinario): 73–98, Universidad de Costa Rica. [URL: <https://revistas.ucr.ac.cr/index.php/filyling/article/view/43936>.]
- Jorge Antonio Leoni de León & Sergio Cordero Monge (2020). *Mae, una innovación apelativa en el español de Costa Rica*. En: Gabriel, Christoph / Pešková, Andrea / Selig, Meisenburg (eds.): *Contact, variation and change. Studies in honor of Trudel Meisenburg (Studienreihe Romania 35)*. Berlin: Erich Schmidt, 343–361. [Capítulo en línea: <http://www.kerwa.ucr.ac.cr/handle/10669/81096>; sitio web de la editorial: <https://esv.info/978-3-503-19168-0>]

### 2019

- Cordero Monge, Sergio y Leoni de León, Jorge Antonio (2019). *Idioms with clitic pronouns without a nominal referent: the case of Costa Rican Spanish, a syntactic and lexicographic survey*. *Philologist – journal of language, literary and cultural studies* X 2019 19, University of Banja Luka. [DOI: <https://doi.org/10.21618/fil1919020c>]

### 2018

- Leoni de León, Jorge Antonio (2018). *Diccionario Elemental Español–Esperanto / Esperanto–Español*. Káñina, *Revista de Artes y Letras*, Universidad de Costa Rica XLII(3): 31–50. [Disponible en línea: <https://revistas.ucr.ac.cr/index.php/kanina/article/view/35694/36329>]

- Corrales Montero, Sharon; Miranda Hernández, Karen; Casasola Murillo, Edgar; Leoni de León, Jorge Antonio y Hernández Delgado, Mario (2018). *Análisis de textos para la identificación automática de marcadores lingüísticos definicionales en recetas de gastronomía en Costa Rica*. Káñina, Revista de Artes y Letras de la Universidad de Costa Rica, XLII(número 3):65–78. [En línea: <https://revistas.ucr.ac.cr/index.php/kanina/article/view/35786>]
- Mario Hernández Delgado, Jorge Antonio Leoni de León y Édgar Casasola Murillo (2018). *Patrones de marcación de ingredientes y orden de procesos en textos gastronómicos costarricenses*. Káñina, Revista de Artes y Letras de la Universidad de Costa Rica, XLII(número 3):97–116. [En línea: <https://revistas.ucr.ac.cr/index.php/kanina/article/view/35856>]

## 2017

- Casasola Murillo, Edgar, Jorge Antonio Leoni de León y Gabriela Marín Raventós (2017). *Evaluation of potential features present in short texts in Spanish in order to classify them by polarity*. CLEI electronic journal, Volume 20, Number 1, Paper 5, April. [En línea: <http://dx.doi.org/10.19153/cleiej.20.1.5> y <http://www2.clei.org/cleiej/paper.php?id=378>]
- Quesada Grosso, Minor, Edgar Casasola Murillo y Jorge Antonio Leoni de León (2017). *Trending Topic Extraction Using Topic Models and Biterm Discrimination*. CLEI electronic journal, Volume 20, Number 1, Paper 3, April . [En línea: <http://dx.doi.org/10.19153/cleiej.20.1.3> y <http://www2.clei.org/cleiej/paper.php?id=376>]
- Leoni de León, Jorge Antonio (2017). *La negación en locuciones verbales*. Eloína Miyares Bermúdez In memoriam. Centro de Lingüística Aplicada, Santiago de Cuba, Cuba.
- Sergio Cordero Monge y Jorge Antonio Leoni de León (2017). *Locuciones verbales con clítico: ejemplos del español de Costa Rica*. Actualizaciones en Comunicación Social, I:152–155. Centro de Lingüística Aplicada, Santiago de Cuba.

## 2016

- Casasola Murillo, Edgar, Jorge Antonio Leoni de León et Gabriela Marín Raventós (2016). *Evaluation of potential features present in short texts in Spanish in order to classify them by polarity*. Káñina, Revista de Artes y Letras, Universidad de Costa Rica XL(4): 21–32. [En línea: <http://dx.doi.org/10.15517/RK.V40I4.30223> y <https://revistas.ucr.ac.cr/index.php/kanina/article/view/30223>]
- Quesada Grosso, Minor; Casasola Murillo, Edgar y Leoni de León, Antonio (2016). *Extracción de temas emergentes en microblogs utilizando modelos de temas y discriminación de bitérminos*. Káñina, Revista de Artes y Letras de la Universidad de Costa Rica, XL(número 4):33–47. [En línea: <https://revistas.ucr.ac.cr/index.php/kanina/article/view/30224>] [Ponencia presentada en el I Coloquio Costarricense de Procesamiento del Lenguaje Natural, febrero de 2016.]
- Leoni de León, Jorge Antonio y Casasola Murillo, Edgar (2016). *Transferencia de la polaridad semántica de frases idiomáticas a comentarios de opinión*. Káñina, Revista de Artes y Letras de la Universidad de Costa Rica, XL(Extraordinario): 65–76. [En línea: <http://revistas.ucr.ac.cr/index.php/kanina/article/view/28813/28813>] [Ponencia presentada en el VII Coloquio Costarricense de Lexicografía, noviembre de 2014.]

- Leoni de León, Jorge Antonio y Barahona Gamboa (2016). *Merónimos de la gastronomía costarricense: Limón y Valle Central*. *Kañina, Revista de Artes y Letras de la Universidad de Costa Rica*, XL(Extraordinario):99–138. [En línea: <http://revistas.ucr.ac.cr/index.php/kanina/article/view/29173/29160>] [Ponencia presentada en el VII Coloquio Costarricense de Lexicografía, noviembre de 2014.]
- Fernández Malavasi, Adrián, Fernández Barrantes, Paúl Antonio y Leoni de León, Jorge Antonio (2016). Perfeccionamiento lúdico de la ortografía en dispositivos móviles. *Kañina, Revista de Artes y Letras de la Universidad de Costa Rica*, XL(Extraordinario):193–197. [En línea: <http://www.revistas.ucr.ac.cr/index.php/kanina/article/view/29517/29414>] [Ponencia presentada en el VII Coloquio Costarricense de Lexicografía, noviembre de 2014.]

## 2014

- Leoni de León, Jorge Antonio (2014). *Semblanza del Dr. Víctor Ml. Sánchez Corrales*. *Revista de Filología y Lingüística de la Universidad de Costa Rica*, 40(2):117–122. [Semblanza presentada en la Segunda Semana de la Diversidad Lingüística (2013).] [En línea: <http://www.revistas.ucr.ac.cr/index.php/filyling/article/view/18081/18264>.]
- Leoni de León, Jorge Antonio (2014). Lexical–syntactic analysis model of Spanish multi–word expressions. In Brian Nolan and Carlos Periñán–Pascual (Eds.), *Language Processing and Grammars. The role of functionally oriented computational models*. John Benjamins Publishing Company, pages 39–77. [DOI: <https://doi.org/10.1075/slcs.150.03leo>] [URL: <https://benjamins.com/catalog/persons/315094270>]

## 2013

- Julián Astorga Campos, Sergio Cordero Monge y Jorge Antonio Leoni de León (2013). Inlexpo: Una herramienta de gestión lexicográfica. Actualizaciones en Comunicación Social, I:333–338. Centro de Lingüística Aplicada, Santiago de Cuba. [Ponencia presentada en el XIII Simposio Internacional de Comunicación Social, Centro de Lingüística Aplicada, Santiago de Cuba, Cuba.]

## 2012

- Leoni de León, Jorge Antonio (2012). *Calculador léxico-estadístico de frecuencia dispersión y uso (CaLeFDU)*. *Kañina, Revista de Artes y Letras de la Universidad de Costa Rica*, XXXVI(Especial):135–143. [Ponencia presentada en el V Coloquio Costarricense de Lexicografía, Universidad de Costa Rica.]
- Leoni de León, Jorge Antonio (2012) “*Dígalo*” : *herramienta de apoyo básico para estudiantes de L2*. *Kañina, Revista de Artes y Letras de la Universidad de Costa Rica*, XXXV(2):171–179. [Disponible en línea: <http://revistas.ucr.ac.cr/index.php/kanina/article/view/6475>] [Ponencia presentada en la 18a Conferencia de la *Society for Caribbean Linguistics* (<http://www.scl-online.net/>), Barbados, 2010.]

## 2011

- Leoni de León, Jorge Antonio (2011). *Modèle phraséologique lexico-syntaxique: Une analyse basée sur les locutions de l’espagnol*. Éditions Universitaires Européennes, Saarbrücken. (Publicación de la tesis de doctorado defendida en 2008.)
- Leoni de León, Jorge Antonio (2011). *Diccionario, sociedad y computación*. *Kañina, Revista de Artes y Letras de la Universidad de Costa Rica*, XXXV(2):63–67.

## 2010

- Leoni de León, Jorge Antonio (2010). *Computational linguistics in Costa Rica: an overview*. En Proceedings of the NAACL HLT 2010 Young Investigators Workshop on Computational Approaches to Languages of the Americas, páginas 40–45, Los Angeles, California, June. Association for Computational Linguistics.
- Leoni de León, Jorge Antonio (2010). *La lexicografía computacional: Métodos y perspectivas*. Káñina, Revista de Artes y Letras de la Universidad de Costa Rica, XXXIV(Especial): 95–104.

## 2008

- Leoni de León, J. A., Schwab, S., y Wehrli, É. (2008). *Análisis sintáctico profundo del español: un ejemplo del procesamiento de secuencias idiomáticas*. En Martínez Fernández, P., Cuadra Fernández, D., y Calle Gómez, F. J., editores, *Procesamiento del Lenguaje Natural*, número 41, páginas 37–44, Jaén. Sociedad Española para el Procesamiento del Lenguaje Natural, Departamento de Informática, Universidad de Jaén.
- Leoni de León, J. A. (2008). *Modèle d'analyse lexico-syntaxique des locutions espagnoles*. Thèse de doctorat, Université de Genève, Genève, Suisse. [En línea: <https://archive-ouverte.unige.ch/unige:594>; resúmenes: <http://mulkin.info/Docs/CV/JALdL-Thesis-Abstracts.pdf>] [Tesis publicada en 2011, ver más arriba.]

## 2006

- Leoni de León, J. A. y Michou, A. (2006). *Traitement des clitiques dans un environnement multilingue*. Dans Mertens, P., Fairon, C., Dister, A., y Watrin, P., éditeurs, *Verbum ex machina : Actes de la 13e conférence sur le traitement automatique des langues naturelles (TALN 2006)*, volumen 1 de *Cahiers du Cental 2.1*, páginas 541–550, Louvain-la-Neuve, Belgique. Association pour le Traitement Automatique des Langues, UCL Presses Universitaires de Louvain.
- Leoni de León, J. A. (2006). *Sistema léxico virtual*. Káñina, Revista de Artes y Letras, XXX(1): 83–98.
- Leoni de León, J. A. (2006). *Reconocimiento automático de unidades fraseológicas*. *Letras de Hoje. Porto Alegre. v. 41, no 2, p. 37-42, junho, 2006* *Letras de Hoje*, 41(2): 37–42.

## 2005

- Leoni de León, J. A. (2005). *Uso dinámico de artículos lexicográficos: una aplicación de XSLT*. Káñina, Revista de Artes y Letras, XXIX(Especial):111–121.
- Rojas Porras, M. y Leoni de León, A. (2005). *Comportamiento sintáctico y semántico de los adjetivos de un léxico meta para sexto año de la Educación General Básica*. Káñina, Revista de Artes y Letras, XXIX(Especial): 123–142.
- Marta Rojas Porras et Jorge Antonio Leoni de León (2005). *El XSLT como herramienta para el diseño de sistemas lexicográficos informatizados : aplicación a adjetivos de un léxico meta*. *Revista Electrónica « Actualidades Investigativas en Educación »*, 5(Extraordinario): 2–30. [URL: <http://revista.iimec.ucr.ac.cr/articulos/extra-2005/archivos/lexico.pdf>]

## 2004

- Leoni de León, Jorge Antonio (2004). *Wordnet y la lexicografía electrónica*. Káñina, Revista de Artes y Letras, Vol. XXVIII, No. 2.

## 2003

- Leoni de León, Jorge Antonio (2003). *Duplicación clítica y movimiento de cabezas*. En Sánchez Corrales, V. M., editor, *Actas del XIII Congreso de ALFAL, San José, Costa Rica*. ALFAL, Universidad de Costa Rica.
- Leoni de León, J. A. (2003). *Propuesta de formalización del Manual de redacción del Nuevo Diccionario del Español de Costa Rica a partir del Lenguaje de etiquetado extensible (XML)*. Káñina, Revista de Artes y Letras, XXVII(2).

## 2002

- Leoni de León, J. A. (2002). *La memoria y la traducción*. (Artículo inédito.)  
🌐 <http://mulkin.info/Docs/la-memoria-y-la-traducción-TMX.pdf>

## 2000

- Leoni de León, Jorge Antonio (2000). “El mercado del software y la lingüística informática”. *Transferencia*, 9(41).

## 1999

- Leoni de León, Jorge Antonio (1999). *Les clitiqes en espagnol: analyse syntaxique et traitement automatique*. Mémoire de DES, LATL, Université de Genève.

## 1997

- Leoni de León, Jorge Antonio (2000). *Léxico básico de la prensa escrita costarricense*. En Jorge Chen Sham, editor, VII Congreso Costarricense de Filología, Lingüística y Literatura Dr. Jack Wilson, 22, 23 y 24 de octubre de 1997, pages 425–430, San José, Costa Rica, 2000. Universidad de Costa Rica, Oficina de Publicaciones de la Universidad de Costa Rica. (Ponencia basada en la tesis de licenciatura.)
- Leoni de León, J. A. (1997). *Léxico básico de la prensa escrita costarricense*. Tesis de licenciatura, Escuela de Filología, Lingüística y Literatura de la Universidad de Costa Rica.


## 1993

- Leoni de León, A. y Barquero, S. (1993). *Carlos Gagini inédito*. Káñina, Revista de Artes y Letras de la Universidad de Costa Rica, XVII(2): 143–144.









---

## Artículos de opinión

- Casasola, E. y Leoni de León, JA. (14 de marzo de 2023). *La Inteligencia Artificial: una transformación profunda e irreversible*. Delfino+.  
🌐 <https://delfino.cr/2023/03/la-inteligencia-artificial-una-transformacion-profunda-e-irreversible>  
🌐 English abstract at ESF Connected
- Leoni de León, Jorge Antonio (2023, 31 de enero). *The BBC on Interlingua · BBC pri Interlingua*. 🌐 ESF Connected
- Leoni de León, Jorge Antonio (2021, 9 de agosto). *PLPLE21: Workshop on Language Policy, Language Planning and Assessment in Mesoamerica and the Caribbean: Realities and Requirements*. 🌐 ESF Connected
- Leoni de León, Jorge Antonio (2016, 24 de mayo). *África a nuestras puertas*. Semanario Universidad. 🌐 <https://semanariouniversidad.com/opinion/africa-nuestras-puertas/>
- Leoni de León, Jorge Antonio (2016, 29 de marzo). *La Guillotina*. Semanario Universidad. 🌐 <https://semanariouniversidad.com/opinion/la-guillotina/>

- Leoni de León, Jorge Antonio (2014, 11 de julio). *La Esgrima en la UCR: Un acierto académico y deportivo*. Semanario Universidad.  <https://historico.semanariouniversidad.com/opinion/esgrima-en-la-ucr-un-acierto-acadmico-y-deportivo/> algo

## Entrevistas y artículos periodísticos

- *Webinaire 3 Collaborations et partenariats de l'UCR dans le monde* (Webinario 3 en francés sobre las colaboraciones y vinculaciones de la UCR con el mundo francófono), Oficina de Asuntos Internacionales y de Cooperación Externa ( OAICE ) de la Universidad de Costa Rica (2024, 21 mars). Entrevista en francés con el Dr. Jorge Antonio Leoni de León y la Dra. Ana Mercedes Pérez.
- En la Academia [ Radio Universidad (Universidad de Costa Rica)] (2024, 1º de febrero). Entrevista al Dr. Jorge Antonio Leoni de León y al Dr. Edgar Casasola Murillo en el programa de radio: *El proyecto de investigación Incorporación de referentes de pronombres clíticos del español en modelos de representación para tareas del Procesamiento del Lenguaje Natural* ( 745-C0095 ).  <https://radios.ucr.ac.cr/programa/radio-universidad/en-la-academia/?audio=1745055870>
- Aprendiendo Lingüística [Universidad Nacional – Costa Rica (UNA)] (2022, 27 de noviembre). Entrevista con el Dr. Jorge Antonio Leoni de León: Lingüística Computacional.  <https://youtu.be/YfktgvQyXqI?si=DU2MOHTCe4xsgJot>
- Instituto de Ingeniería de la Universidad Nacional Autónoma de México (IIUNAM) [IINGENUNAM] (2016, 29 de abril). Entrevista con el Dr. Jorge Antonio Leoni: Análisis de polaridad de términos utilizados en publicaciones de redes sociales. Nota: La entrevista tuvo lugar en noviembre 2015.  <https://youtu.be/Rmc6Bt-ZMFU>
- Muñoz Sequeira, Eduardo (2016, del 13 de abril). *Tecnologías del lenguaje: En la mira de lingüistas e informáticos*. Semanario Universidad, página 6 del Suplemento C+T.
- Muñoz Sequeira, Eduardo (2015, 22 de julio). *Horrografía: herramientas interactivas para mejorar la ortografía*. Semanario Universidad.  <https://historico.semanariouniversidad.com/suplementos/horrografia-nuevo-juego-ortografico/>
- Arguedas B., María Fernanda, Programa Sinapsis [Vicerrectoría de Investigación UCR] (2015, 17 de marzo). Entrevista con el Dr. Jorge Antonio Leoni: Análisis de polaridad de términos utilizados en publicaciones de redes sociales. Nota: Entrevista al Dr. Jorge Antonio Leoni de León, Investigador Principal, y a la Dra. Carla Jara Murillo, Investigadora Asociada.  <https://youtu.be/kQoDKvy6p8M>
- Zúñiga Ruiz, Sergio (2014, del 19 al 25 de febrero). “‘InLEXpo’: Software creado en la UCR facilitará creación de diccionarios y glosarios”. Semanario Universidad, página 10.

## Intercambios académicos


- 2013 Investigador visitante en la West Indies University, Cave Hill Campus, Bridgetown, Barbados, por invitación de la Dra. Jeannette Allsopp, 14-21 de abril.
- 2002 Investigador visitante (visiting scholar) en la Universidad de Massachusetts (UMASS), en Amherst, EE.UU., por invitación del Dr. Francesco D’Introno, 8-22 de junio.

## Actividades académicas













- 2024–2026 Miembro del *Consejo Asesor del Centre for Research and Documentation on World Language Problems* (CED), Rotterdam, Países Bajos.  
🌐 <https://interlingvistiko.net/en/about-ced/>
- 2021–2023 Miembro de la *Subcomisión para la Revisión integral del Estatuto Orgánico de la Universidad de Costa Rica para incorporar el lenguaje inclusivo y la perspectiva de género* (al respecto es posible consultar el oficio CEO–12–2023 del Consejo Universitario y el comunicado R-264-2023 de la Rectoría de la Universidad de Costa Rica).  
🌐 Nota en el Semanario Universidad   🌐 Nota en el Consejo Universitario
- 2019 Miembro del jurado del Premio al investigador (a) de la UCR 2019 por el área de Artes y Letras.
- 4–5 de agosto 2018 Participación en el Simposio Nitobe, organizado por la Esperantic Studies Foundation, Lisboa, Portugal. 🌐 <https://www.esperantic.org/en/2018/05/07/nitobe-lisbon/>
- 4–11 de noviembre 2018 Visita académica al Costa Rica Zentrum, Universidad de Osnabrück, Alemania.  
🌐 <https://www.crz.uni-osnabrueck.de/es/noticias/archivo.html>
- 9 y 10 abril de 2018 Representante de la Universidad de Costa Rica en el “II Encuentro de Universidades e Instituciones Asociadas al SIELE” como coordinador del Centro SIELE de la Universidad de Costa Rica, Universidad de Salamanca, España. 🌐 <http://siele.org>
- 4–10 de marzo 2018 Visita académica a la Humboldt Universität zu Berlin, Alemania.
- 2017 Representante de la Universidad de Costa Rica como jurado del Premio Nacional Magón 2017.
- 15 de noviembre de 2016 Representante de la Universidad de Costa Rica en el “I Encuentro de Universidades e Instituciones Asociadas al SIELE” como coordinador del Centro SIELE de la Universidad de Costa Rica, Instituto Cervantes, Madrid, España. 🌐 <http://siele.org>
- 2014 Miembro del jurado del Premio al investigador (a) de la UCR 2014 por el área de Artes y Letras.
- 2014–2018 Miembro del Consejo del Centro de Estudios Mexicanos UNAM–Costa Rica.  
🌐 <http://www.costarica.unam.mx>
- Desde mayo de 2013 Miembro del Consejo de Administración del Centro de Lexicografía de la Universidad de las Antillas en Barbados (Centre for Caribbean Lexicography, West Indies University, Cave Hill campus).
- 2010 Miembro del comité científico del *Young Investigators Workshop on Computational Approaches to Languages of the Americas*, NAACL-HLT 2010, junio de 2010.  
🌐 <http://groups.google.com/group/naacl-2010-yi-workshop>
- 2008 Miembro del comité científico del *Workshop on Multilingual and Comparative Perspectives in Specialized Language Resources*, LREC08, mayo de 2008.  
🌐 [http://panflute.p.u-tokyo.ac.jp/LREC\\_MCPSLR/](http://panflute.p.u-tokyo.ac.jp/LREC_MCPSLR/)
- 2008 Participante en el simposio “Linguistic Rights in the World, the current situation” organizado por la Asociación Mundial de Esperanto, Palacio de las Naciones, Ginebra, Suiza, 24 de abril de 2008. 🌐 <http://www.droits-linguistiques.org/>; última visita el 17 de octubre de 2008.











- 2003 Miembro de la Comisión organizadora del II Coloquio Costarricense de Lexicografía, Escuela de Filología, Lingüística y Literatura de la Universidad de Costa Rica, marzo–agosto de 2003.
- 2001–2002 Tesorero de la Comisión Organizadora del XIII Congreso de la Asociación de Filología y Lingüística de América Latina, con cargo como profesor, en la Escuela de Filología, Lingüística y Literatura de la Universidad de Costa Rica desde el 16 de abril de 2001 hasta el 28 de febrero de 2002, fecha en que la actividad tuvo lugar.
- 2000 Participación en la 18a Sesión del Grupo de Trabajo de los Pueblos Indígenas de las Naciones Unidas como responsable del área de tecnología de la información de la organización no gubernamental Diálogos Indígenas, Palacio de las Naciones, Ginebra, Suiza, del 24 al 28 de julio 2000.
- 1998 Participante en el simposio “Language and Human Rights: the role of States, the UN and NGOs” organizado por la Asociación Mundial de Esperanto, Palacio de las Naciones, Ginebra, Suiza, 28 de abril de 1998.
- 1996–1997 Administrador, diseñador y programador de la Página Principal de la Escuela de Filología, Lingüística y Literatura de la Universidad de Costa Rica de agosto de 1996 hasta noviembre de 1997.
- 1995–1996 Vicepresidente del Tribunal Electoral Estudiantil de la Escuela de Filología, Lingüística y Literatura.
- 1996 Presidente del Comité Organizador del III Congreso Americano de Esperanto, Escuela de Filología, Lingüística y Literatura, Universidad de Costa Rica.
- 1996 Miembro fundador y vicepresidente de la Asociación Costarricense de Esperanto, San José, Costa Rica.
- 1993, 1995 Voluntario en la sede de la Asociación Mundial de Esperanto en Rotterdam, Holanda.
- 1995 Representante de Costa Rica en la Miniasamblea General de las Naciones Unidas, organizada en celebración del quincuagésimo aniversario de esa organización durante el 80º Congreso Mundial de Esperanto en Tampere, Finlandia, 1995.
- 1995 Participante en la III Conferencia de la Liga Internacional de Profesores Esperantistas (ILEI), Porvoo, Finlandia.
- 1995 Participación en el 80º Congreso Mundial de Esperanto, Tampere, Finlandia, 1995.
- 1991–2011 Miembro de la Asociación Mundial de Esperanto (UEA) desde 1991. Delegado en Costa Rica de esa organización, de 1995 hasta 1997 y de 2000 hasta 2011.
- 1994–1997 Miembro y representante en Costa Rica de la Liga Internacional de Profesores Esperantistas (ILEI).
- 1993 Participación en el 78º Congreso Mundial de Esperanto, Valencia, España.
- 1991–1992 Secretario de Asuntos Culturales de la Asociación de Estudiantes de Filología, Lingüística y Literatura en el período 1991–1992.

## Presentaciones y discusiones

- 7 de diciembre de 2023 Charla *Inteligencia Artificial* (junto con el Dr. Edgar Casasola Murillo , en la actividad de *Rendición de Cuentas* de la *Dirección de Prestaciones Sociales* de la *Caja Costarricense de Seguro Social*.



- 27 de octubre de 2023 Presentación de la ponencia *Antipasivas en español: apuntes desde una perspectiva histórica*, en colaboración con la Dra. Gabriela Cruz Volio, en el *XI Coloquio Costarricense de Lexicografía*, Instituto de Investigaciones Lingüísticas (INIL), Universidad de Costa Rica. Fechas: 10, 25, 26 y 27 de octubre de 2023.  <https://youtu.be/9t8Lpe5LXBQ>
- 27 de octubre de 2023 Presentación de la ponencia *Hacia la construcción de una taxonomía de emociones en español*, en colaboración con el Dr. Edgar Casasola Murillo en el *XI Coloquio Costarricense de Lexicografía*, Instituto de Investigaciones Lingüísticas (INIL), Universidad de Costa Rica. Fechas: 10, 25, 26 y 27 de octubre de 2023.  [https://youtu.be/QZKZYv4\\_Opo](https://youtu.be/QZKZYv4_Opo)
- 11 de octubre de 2023 Presentación de la ponencia *Lingvopolitiko je la horo de lingvomodeloj* (en español *la política lingüística a la hora de los Grandes Modelos del Lenguaje*) en el *Seminario Internacional sobre Redes Sociales y Comportamiento Humano*, Civiencia y Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla. Fechas: 10 y 11 de octubre de 2023.  <https://kongreso.civiencia.io/SR2023/>  Programa: <https://kongreso.civiencia.io/SR2023/ponencias.php>  [https://youtu.be/bD1nj\\_udLt4](https://youtu.be/bD1nj_udLt4)  <https://youtu.be/75fhAcufNmk>  <https://hdl.handle.net/11013/7197>
- 23 de septiembre de 2023 *Cápsula de Oro* “El Esperanto” en el Programa del Ciudadano de Oro de la Caja Costarricense de Seguro Social.  <https://www.facebook.com/CiudadanodeOroCCSS/videos/303487992310857>
- Del 29 de mayo al 1º de junio de 2023 Presentación de la ponencia *Consideraciones teóricas a propósito de la fraseología del español de Costa Rica: el caso de las locuciones nominales*, en colaboración con Dr. Sergio Cordero Monge (Programa Estudios de Lexicografía del Instituto de Investigaciones Lingüísticas de la Universidad de Costa Rica), en la conferencia EUROPHRAS 2023 (Università degli Studi di Milano, Italia).  <http://euophras2023.unimi.it>
- 11 de mayo de 2023 Invitado por la ONG Accesa ([www.accesa.org](http://www.accesa.org)) para discutir el tema *OpenAI y ChatGPT en Política y Gestión Pública ¿Es un riesgo o un aliado?* (<https://beersandpolitics.com/openai-y-chatgpt-en-politica-y-gestion-publica-es-un-riesgo-o-un-aliado>), como parte de los encuentros de *Beers & POLITICS* (<https://www.facebook.com/BeersPolitics/>) en San José de Costa Rica.
- 9 de diciembre de 2021 Comunicación *Incorporación de referentes de pronombres clíticos del español en modelos de representación para tareas del procesamiento del lenguaje natural*, en colaboración con el Dr. Edgar Casasola Murillo (CITIC y ECCI), VI Jornadas de Investigación del INIL, Instituto de Investigaciones Lingüísticas (INIL), Universidad de Costa Rica.  <https://youtu.be/ulmZOq3c1OY>
- 9 de diciembre de 2021 Comunicación *Lenguaje inclusivo en el Estatuto Orgánico: hacia la equidad de género en la Universidad de Costa Rica* en colaboración con la Dra. Annette Calvo Shadid (EFLL) y la Dra. Gabriela Cruz Volio (INIL y EFLL), VI Jornadas de Investigación del INIL, Instituto de Investigaciones Lingüísticas (INIL), Universidad de Costa Rica.  <https://youtu.be/Kcn1cXDR3Pg>
- 26 de noviembre de 2021 Comunicación “Pri lingvoj kaj lando: lingvistikaj studoj en Kostariko” en la actividad *Internacia Ret-seminario* de la Universidad de Mazandaran (*Danushgah-e Mazendâran*), Irán, organizada en colaboración con Universala Esperanto-Asocio, Irana Esperanto-Asocio y la Internacia Kongreso pri Interkultura Komunikado.  <https://youtu.be/iVm1HwMOZo?t=9040>

- 29 de abril de 2021 Comunicación “Evaluación del impacto producido por la incorporación de los referentes de pronombres en modelos para procesamiento automático de lenguaje natural para el idioma español” presentada en colaboración con el Dr. Edgar Casasola Murillo en el X Coloquio Costarricense de Lexicografía (<https://inil.ucr.ac.cr/x-coloquio-costarricense-de-lexicografia/>), Universidad de Costa Rica, 28–29 de abril de 2021.  <https://youtu.be/nNeLtFjU7Fo>
- 3 de febrero de 2021 Comunicación “Cultural and linguistic diversity” en el ciclo de conferencias en línea «Entre las Américas» / «Between the Americas» cuando la ciencia conecta continentes – when science connects continents, Costa Rica Zentrum, Universität Osnabrück, 18 de noviembre de 2020–3 de febrero de 2021.  <https://www.crz.uni-osnabrueck.de>
- 15–17 de noviembre de 2019 Comunicación “Construcciones antipasivas en español: una propuesta a propósito de su traducción al francés” en el congreso *100 años de estudios románicos en Zagreb: tradición, contactos, perspectivas* Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales, Universidad de Zagreb Croacia, 15–17 de noviembre de 2019.  <https://romanistika100.ffzg.unizg.hr/programa-15-11-2019-es/>
- 2 de mayo de 2019 “Marcadores idiomáticos negativos en el análisis de sentimientos en redes sociales” (en coautoría con el Dr. Edgar Casasola Murillo, Centre de recherches en technologies de l’information et la communication), Facultad de Ingeniería, Universidad de San Carlos de Guatemala, Guatemala.
- 29 de agosto de 2019 Participante de la mesa redonda “Gagini: el Diccionario de costarriqueñismos cien años después” con la ponencia *Diccionario de barbarismos y provincialismos de Costa Rica: vitalidad y cambio a través del análisis de corpus*, Academia Costarricense de la Lengua  <https://www.acl.ac.cr/>
- 8 de noviembre de 2018 Charla « “Mae”, a pronominal innovation in Costa Rican Spanish » en el Costa Rica Zentrum, Universidad de Osnabrück, Alemania.  <https://www.crz.uni-osnabrueck.de/es/noticias/archivo.html>
- 2 de octubre de 2018 Participante en el foro “La migración en las ciencias: experiencias de movilidad humana” con la presentación *El mundo, una casa con muchas estancias*, Centro de Investigación en Comunicación (CICOM) y Vicerrectoría de Investigación, Universidad de Costa Rica.  Programa: <http://www.proinnova.ucr.ac.cr/wp-content/uploads/2018/09/Programa-Foro-La-migracin-en-las-ciencias.pdf>  <https://youtu.be/cweWkg5AOQw>
- 22–24 de agosto de 2018 Ponencia “Mae”, una innovación pronominal, coautoría con el Dr. Sergio Cordero Monge, IX Coloquio Costarricense de Lexicografía, Institut de recherches linguistiques, Facultad de Letras, Universidad de Costa Rica.  <http://inil.ucr.ac.cr/actividades/ccl-ix/>
- 23–25 de mayo de 2018 Ponencia “El Tiempo Esférico” en las I Jornadas de Lengua y Literatura en la colonia en Centroamérica: los discursos olvidados, Escuela de Filología, Lingüística y Literatura e Institut de recherches linguistiques,  <http://inil.ucr.ac.cr/actividades/actividades-concluidas/>
- 9 y 10 abril de 2018 Participante de la mesa redonda “El valor de las instituciones asociadas en el proyecto SIELE” en el “II Encuentro de Universidades e Instituciones Asociadas al SIELE”, Universidad de Salamanca, España.  <http://siele.org>
- 9 de marzo de 2018 Charla “Esperanto en Kostariko: Akademia evoluo de la Lingvo Internacia”, Humboldt Universität zu Berlin, Alemania. Actividad realizada como profesor del curso FL-2237 Esperanto I de la Universidad de Costa Rica.
- 28–30 de noviembre de 2017 “Mae, una innovación pronominal” en la X Conferencia Internacional de Lingüística, Instituto de Literatura y Lingüística “José A. Portuondo Valdor”, La Habana, Cuba

- 21 de noviembre de 2017 Inauguración académica del SIELE en Centroamérica y el Caribe, Centro SIELE de la Universidad de Costa Rica.
- 22 de setiembre de 2017 Participante de la mesa redonda “Cognición Social: un proyecto interdisciplinario”, 55 aniversario del Instituto de Investigaciones Psicológicas, Universidad de Costa Rica
- 7 de abril de 2017 “Le dictionnaire culinaire bilingue du Costa Rica” dans la Conférence *Le triple visage du langage : forme, sens, expression*, Departamento de Lengua y de Literatura Francesas, Facultad de Filología, Universidad de Banja Luka, República Srpska, Bosnia–Herzegovina
- 5 de abril de 2017 “Idioms with clitics: examples from the Costa Rican Spanish” (coautor con Sergio Cordero Monge), conferencia en la Facultad de Filología, Universidad de Banja Luka, República Srpska, Bosnia–Herzegovina.
- 19 de octubre de 2016 Ponencia “Diccionario Elemental Español–Esperanto/Esperanto–Español Elementa Vortaro Hispana–Esperanta / Esperanta–Hispana” en el VIII Coloquio Costarricense de Lexicografía, Institut de recherches linguistiques, Facultad de Letras, Universidad de Costa Rica
- 26–30 de setiembre de 2016 “The Bilingual Culinary Dictionary of Costa Rica”, Richard and Jeannette Allsopp Centre for Caribbean Lexicography, University of the West Indies (UWI), Barbados
- 26–30 de setiembre de 2016 “Sentiment, Gastronomy and Linguistics in Costa Rica: An Interdisciplinary Reflection on Methodology”, Richard and Jeannette Allsopp Centre for Caribbean Lexicography, University of the West Indies (UWI), Barbados
- 1º–5 de agosto de 2016 Diccionario de términos gastronómicos de Costa Rica, “21a Conferencia de la Sociedad de Lingüística del Caribe” *Caribbean Languages to the World*, The University of the West Indies (UWI), Jamaica. <http://scl-online.net/Conferences/2016/>
- 29 de junio–1º de julio de 2016 “Expressions idiomatiques et polarité sémantique dans la publication d’opinions sur les réseaux sociaux” (coautor Edgar Casasola Murillo), 9<sup>èmes</sup> Journées de linguistique suisse, Universidad de Ginebra
- 11 de noviembre de 2015 Conferencia “Análisis de la polaridad de términos utilizados en publicaciones de redes sociales” en el “Grupo de Ingeniería Lingüística” à l’UNAM (Universidad Nacional Autónoma de México).
- 13 de noviembre de 2015 Conferencia “Marcadores idiomáticos negativos en el análisis de sentimientos en redes sociales” en la “Línea de Investigación de Tecnologías del Lenguaje”, Instituto de Astrofísica, Óptica y Electrónica (INAOE), Puebla, México).
- 3–5 de noviembre de 2014 Presentación de la ponencia “Transferencia de la polaridad semántica de frases idiomáticas a comentarios de opinión”, en coautoría con Edgar Casasola Murillo, VII Coloquio Costarricense de Lexicografía, organizado por el Programa de Lexicografía (ELEXHICÓS) del Institut de recherches linguistiques de la Universidad de Costa Rica.
- 3–5 de noviembre de 2014 Plenaria “El aporte estructural del léxico en Lingüística”, VII Coloquio Costarricense de Lexicografía, organizado por el Programa de Lexicografía (ELEXHICÓS) del Institut de recherches linguistiques de la Universidad de Costa Rica.

- 3–5 de noviembre de 2014 Presentación de la ponencia “Perfeccionamiento lúdico de la ortografía en dispositivos móviles”, en coautoría con Adrián Fernández Malavasi y Paúl Antonio Fernández Barrantes, VII Coloquio Costarricense de Lexicografía, organizado por el Programa de Lexicografía (ELEXHICÓS) del Institut de recherches linguistiques de la Universidad de Costa Rica.
- 3–5 de noviembre de 2014 Presentación de la ponencia “Merónimos de la gastronomía costarricense”, en coautoría con Hazel Barahona Gamboa, VII Coloquio Costarricense de Lexicografía, organizado por el Programa de Lexicografía (ELEXHICÓS) del Institut de recherches linguistiques de la Universidad de Costa Rica.
- 3–5 de noviembre de 2014 Presentación de la ponencia “Análisis léxico de comentarios de opinión en redes sociales”, en coautoría con Mercedes Villalobos Cardozo, Luis Diego Flores Villalobos, Edgar Casasola Murillo, VII Coloquio Costarricense de Lexicografía, organizado por el Programa de Lexicografía (ELEXHICÓS) del Institut de recherches linguistiques de la Universidad de Costa Rica.
- 6 de agosto de 2014 Presentación de la ponencia “Expresiones idiomáticas en el análisis de sentimientos: una propuesta híbrida” en la *20th Biennial Conference of the Society for Caribbean Linguistics*, organizada por la *Society for Caribbean Linguistics* (SCL), la *Society for Pidgin and Creole Linguistics* (SPCL) y la *Associação de Crioulos de Base Lexical Portuguesa e Espanhola* (ACBLPE), Aruba, del 5 al 8 de agosto de 2014.  
 <http://www.scl-online.net/Conferences/2014/>
- 21–27 de julio 2013 Presentación de la ponencia “Système de gestion et annotation (semi-)automatique de corpus linguistiques numériques” en el 19ème Congrès International des Linguistes, Universidad de Ginebra.  <http://www.cil19.org/cc/abstract/contribution/582/>
- 21–25 de enero 2013 Presentación de la ponencia “Inlexpo: Una herramienta de gestión lexicográfica”, en coautoría con Julián Astorga Campos y Sergio Cordero Monge, en el XIII Simposio Internacional de Comunicación Social, Centro de Lingüística Aplicada, Santiago de Cuba, Cuba.
- Noviembre de 2009. Presentación de la ponencia « Diccionario, sociedad y computación », I Jornadas de Lexicografía, Escuela de Filología, Lingüística y Literatura, Universidad de Costa Rica
- 6 y 7 de noviembre de 2008 Facilitador del cursillo “Lexicografía Computacional” durante el “IV Coloquio Costarricense de Lexicografía”, organizado por el Programa de Lexicografía (ELEXHICÓS) del Institut de recherches linguistiques de la Universidad de Costa Rica.
- 10–13 de abril de 2006 Demostración de software y presentación de un subsistema de procesamiento automático de la sintaxis del español y del griego, elaborado en el *Laboratoire d'Analyse et de Traitement du Langage*. 13a Conferencia sobre el Tratamiento Automático de las Lenguas Naturales (TALN06), Universidad de Lovaina, Bélgica.
- 18–20 de agosto de 2003 Expositor sobre el proyecto de investigación “Sistema léxico virtual” en las Jornadas de investigación de la Universidad de Costa Rica (Vicerrectoría de Investigación y Comisión Organizadora de la Semana de la Vinculación), durante la Semana de la Vinculación.
- 6–8 de agosto de 2003 Presentación de las ponencias “Uso dinámico de artículos lexicográficos: una aplicación de XSLT” y “Comportamiento sintáctico y semántico de adjetivos del léxico meta para sexto año del sistema educativo costarricense” (esta en colaboración con la Licda. Marta Rojas Porras). II Coloquio Costarricense de Lexicografía. Escuela de Filología, Lingüística y Literatura, Universidad de Costa Rica.

- 18–23 de febrero de 2002 Presentación de la ponencia “Duplicación Clítica y movimiento de cabezas”. XIII Congreso Internacional de ALFAL. Universidad de Costa Rica.
- 22 de marzo 2001 Conferencista de la Lección Inaugural del programa de postgrado en Ciencias Cognoscitivas de la Universidad de Costa Rica, con el tema El léxico y el tratamiento automático del lenguaje; actividad organizada en cooperación con el programa de postgrado en Lingüística de la misma universidad. San José, Costa Rica.
- 1997 Presentación de la ponencia “Léxico Básico de la Prensa Escrita Costarricense”. VII Congreso Costarricense de Filología y Lingüística, Universidad de Costa Rica.
- 1995 Expositor en el 3er Congreso de Estudiantes de Filología de Costa Rica, Universidad de Costa Rica.

## Obra artística

- Leoni de León, Jorge Antonio. (*Afiche del*) *III Congreso Americano de Esperanto: 12 al 17 de febrero de 1996, San José, Costa Rica* (1996). Universidad de Costa Rica, Facultad de Letras, Escuela de Filología, Lingüística y Literatura. Österreichische Nationalbibliothek Esperantomuseum, Viena, Austria. <https://data.onb.ac.at/rep/131B67FA>

## Otros cursos y seminarios



- “Taller de Fonética Experimental”, impartido por la Dra. Sandra Schwab en la Universidad de Costa Rica, agosto de 2009.
- Didáctica Universitaria (siglas FD-0340), *Escuela de Formación Docente*, Universidad de Costa Rica, I ciclo de 2009. [<http://www.facultadeduccion.ucr.ac.cr/unidades-formaciondoc.html>]
- Entrenamiento en Relaciones Transculturales, impartido por Isis Transcultural Leadership, Wassenaar, Holanda, Mayo 29–30, 2000.
- Curso de programación en Perl, dictado por la empresa Computrain, Appeldorn, Holanda, 7 de junio 2000.

## Certificaciones

- Examen Internacional de Nivel Intermedio de Esperanto ILEI/UEA, San Francisco, California, 1992.
- *Diplôme de Langue Française* de la Alianza Francesa, Ginebra, Suiza, 7 de septiembre de 1998.

## Dirección de tesis

### Maestría en Lingüística

- Barboza Hidalgo, Yislén (2023). *Aproximación lingüística en el diseño de un corpus anotado en español sobre COVID-19 para sistema de pregunta-respuesta*, Maestría Académica en Lingüística, Universidad de Costa Rica. 
- Campos Flores, Yorleni (2023). *Aspectos lingüísticos de un lenguaje de descripción de movimiento humano*, Maestría Académica en Lingüística, Universidad de Costa Rica. 

- Díaz Muñoz, Isabel (2019). *Categorización y Relaciones de Inclusión en Escolares Costarricenses*, Maestría Académica en Lingüística, Universidad de Costa Rica.



- Barahona Gamboa, Hazel (2015). *Ontología formal del léxico gastronómico del Valle Central*, Maestría Académica en Lingüística, Universidad de Costa Rica.
- Loáiciga Sánchez, Sharid (2012). *Análisis léxico-funcional de la sintaxis : propuesta para el procesamiento automático del español*, Maestría Académica en Lingüística, Universidad de Costa Rica.

<https://biblet.ucr.ac.cr/cgi-bin/koha/opac-detail.pl?biblionumber=30789>

### Maestría en Computación

- Minor Eduardo Quesada Grosso (2017). *Extracción de temas emergentes en textos cortos utilizando modelos de temas y discriminación de términos*, Maestría Académica en Computación e Informática, Universidad de Costa Rica.

<https://repo.sibdi.ucr.ac.cr/handle/123456789/7365>

### Licenciatura en Filología Española

- Zúñiga Brenes, Allan (2023). La conjunción coordinante en la lectura de textos de enseñanza media: un análisis semántico. Licenciatura en Filología Española, Universidad de Costa Rica. <https://repo.sibdi.ucr.ac.cr/handle/123456789/20505>

Dirección de este documento: <http://mulkin.info/Docs/CV/JALdL-CV-ES.pdf>

Version française: <http://mulkin.info/Docs/CV/JALdL-CV-FR.pdf>

Escuela de Filología, Lingüística y Literatura, Facultad de Letras, Universidad de Costa Rica

11501 San Pedro Montes de Oca, Costa Rica

[antonio.leoni@ucr.ac.cr](mailto:antonio.leoni@ucr.ac.cr) • [www.mulkin.info](http://www.mulkin.info)

0000-0001-5517-9034 • Actualización: 10/04/2024

22/22